

ERRE CON ERRE CIGARRO

ERRE CON ERRE CIGARRO

TOMÁS URTUSÁSTEGUI

## ERRE CON ERRE CIGARRO

### **PERSONAJES**

*TRES PAYASOS CUYOS NOMBRES COMIENCEN CON R:*

*ROSA QUE ES CHINA.*

*RAÚL QUE ES FRANCÉS*

*RODRIGO. QUE ES MEXICANO.*

### **VESTUARIO**

*El de payasos, que el color y forma de su ropa hable de la nacionalidad de cada uno de ellos. Este rasgo también debe darse con la música cuando aparecen. Al ser payasos serán fársicos o sea exagerados en todo. Deberán comunicarse continuamente con el público infantil: los pondrán de testigos, los harán hacer cosas, les preguntaran.*

*Materiales u objetos que puedan dar la sensación de basura como puede ser periódico arrugado, unisel, latas, botellas de plástico, ropa sucia, etc.*

*Al abrirse el telón, o al iniciarse la obra en un sitio que no sea un local teatral, vemos a uno de los payasos que trae dos costales de basura, la tira en el piso. Entra el segundo payaso que trae otros dos sacos de basura, también la tira en el piso. Lo mismo hace el tercer payaso. Ninguno dice nada mientras efectúa este movimiento. Al hablar deberá recalcarse la pronunciación de la letra r ya que los tres la dirán muy distinto debido a su nacionalidad, el chino la dirá como l, el francés como g. Los costales de basura serán de diferentes colores y tendrán un letrero donde se pueda leer fácilmente el nombre del contenido. El amarillo será para el papel y el cartón, el azul para el plástico, el gris para los metales, el blanco para el vidrio, el verde para lo inorgánico y la madera, el rojo o negro para residuos sanitarios.*

RODRIGO.- ¿Cómo la ven desde ahí?

ROSA.- ¡Horrible!

RAÚL.- ¡Repugnante!

RODRIGO.- ¿Es que ninguno de los dos puede pronunciar bien la letra erre? A ver, dime tu nombre.

## ERRE CON ERRE CIGARRO

ROSA.- Rosa.

RODRIGO.- (*Recalcando la r*). Rosa.

ROSA.- Yo la pronuncio bien.

RODRIGO.- Yo la pronuncio bien, no (*Imitándolo*) "yo la pronuncio bien".

RAÚL.- A mí me sale mejor.

RODRIGO.- Mejor, no mejor. Di tu nombre.

RAÚL.- Raúl.

RODRIGO.- (*Se ríe*). Raúl. El mío es Rodrigo. Ro dri go.

ROSA.- Es difícil.

RODRIGO.- Les voy a enseñar como pronunciarla bien. Pongan la punta de la lengua tocando el paladar superior, cerca de los dientes.

*Lo hacen los tres.*

RODRIGO.- Ahora hagan que pase aire permitiendo que la punta de la lengua se mueva rápidamente.

¡Así! (*Lo hace. Los otros dos lo tratan al fin les sale*). Ahora digan conmigo la siguiente frase:

" Erre con erre cigarro, erre con erre barril, rápido ruedan las ruedas de nuestro ferrocarril"

ROSA.- No, eso está muy pelón.

RAÚL.- Eso no lo digo ni yendo a bailar a Chalma. Ni yo ni nadie. A ver, diles a estos escuincles que lo digan. (*Señala al público*). Verás que ninguno puede.

RODRIGO.- Claro que pueden. Ahorita mismo se los voy a probar. No faltaba más. (*Se dirige a algún niño o grupo de niños*). ¿Quién de ustedes puede decir rápidamente erre con erre cigarro, erre con erre barril, rápido ruedan las ruedas de nuestro ferrocarril? ¿Nadie? Bueno, un poco más despacio: Erre con erre cigarro .... Erre con erre barril .... Rápido ruedan las ruedas ... de nuestro ferrocarril. (*Lo dirá algún niño*).

RODRIGO.- ¡Muy bien, pero muy bien! (*A Rosa y Raúl*). ¿No que no podían?

ROSA.- Yo también puedo, claro que puedo. Erre con erre cigarro, erre con erre barril, rápido ruedan las ruedas de nuestro ferrocarril. (*Por supuesto todo lo dirá mal. Igual lo hará Raúl*).

RAÚL.- ¡Yo sí puedo, yo sí puedo, mira! Erre con erre cigarro, erre con erre barril, rápido ruedan las ruedas de nuestro ferrocarril.

## ERRE CON ERRE CIGARRO

RODRIGO.- No sé por qué pero estoy sospechando que ustedes no van a poder trabajar conmigo el día de hoy. Lo lamento mucho pues hay muchos niños que los querían ver. ¡Ni modo!

RAÚL.- Eso no es justo.

ROSA.- Para eso me levanté tan temprano, yo quiero trabajar con los niños.

RODRIGO.- Repito que esto no es posible, los niños no los van a entender ya que de lo que vamos a hablar el día de hoy tiene mucho que ver con la letra erre. Imagínense a un niño que no los entienda, de qué va a servir hablar y hablar.

ROSA.- Sí me van a entender. ¿Verdad niños que sí me entienden? *(Espera la respuesta).*

RAÚL.- ¿Y a mí? *(Se hinca frente a los niños, les agarra las piernas, los jala).* Digan que sí, digan que sí. *(Espera la respuesta).*

RODRIGO.- Vamos a probar. A ver tú Rosa, lee esto. *(Le da un papel).*

*Rosa primero toma el papel de cabeza. Lee literalmente en chino.*

RODRIGO.- Lo estás leyendo al revés.

ROSA.- *(Acomoda el papel. Lee con dificultad).* La ba...su ... ra...

RODRIGO.- *Burlón.*- ¡No sabe leer, no sabe leer!

ROSA.- Sí sé *(Ahora lee de corrido pero pronunciando la r como l)* La basura debe ser reusada, reducida y reciclada.

RODRIGO.- *(A un niño).* ¿Entendiste, verdad que no?

RAÚL.- Yo lo digo, yo lo digo. *(Se pone a leer).* La basura debe ser reusada, reducida y reciclada.

RODRIGO.- *(A otro niño).* ¿Entendiste? Estoy seguro que no. Qué levante la mano algún niño que haya entendido lo que dijeron estos dos payasos.

RAÚL.- No me digas payaso.

RODRIGO.- Si eso eres, un payaso.

ROSA.- Yo no soy.

RODRIGO.- Sí eres.

ROSA.- No soy.

RODRIGO.- ¿Entonces qué eres?

ROSA.- Soy una payasa.

RAÚL.- Y yo tampoco soy payaso.

## ERRE CON ERRE CIGARRO

RODRIGO.- No me digas que eres payasa. Yo pensé...

RAÚL.- No pienses que se te va a secar la cholla. Dije que no era payaso y no lo soy.

RODRIGO.- Si no lo eres ¿entonces para qué te vistes de payaso?

RAÚL.- No soy payaso, soy un payasito.

RODRIGO.- Bien, señora payasa y señor payasito, ya se pueden ir a sus casas, gracias por haber venido.

RAÚL.- ¿Nos despides?

ROSA.- ¿Nos mandas a freír espárragos?

RODRIGO.- A freír espárragos. Dilo bien.

ROSA.- ¡A eso!

RODRIGO.- Sí, los corro. *(A Rosa dicho con pronunciación china)* Sí, los corro, para que entiendas.  
*(A Raúl con pronunciación francesa).* Si, los corro.

ROSA Y RAÚL.¡ Nos corre!

*Los dos payasos se abrazan y se ponen a llorar a gritos. Caminan entre los niños para decirles llorando que los corren.*

RODRIGO.- ¡ No molesten a los niños. Ellos vinieron a verme a mí!

ROSA.- ¿ A ti?

RODRIGO.- Sí, a mí.

RAÚL.- Sí, cómo no.

RODRIGO.- *(A los niños).* ¿Verdad que vinieron a verme sólo a mí? *(Los otros payasos hacen señas a los niños para que digan que no).*

ROSA.- Ya ves, vinieron a vernos a los tres. *(A los niños).* ¿Verdad que a los tres? ....¡ Ya ves!

RODRIGO.- Está bien, pero no les van a entender nada.

ROSA.- A ti tampoco. Ponte a leer y verás que tampoco.

RODRIGO.- *(Leyendo).* La basura se debe reusar, reducir y reciclar. Está claro ¿no?

RAÚL.- Para ti, yo no entendí ni naranjas.

ROSA.- Y yo ni maíz.

## ERRE CON ERRE CIGARRO

RODRIGO.- *(Desesperado. A un niño)* ¿Verdad que tú sí me entendiste, que entendiste lo que dije: reusar, reducir y reciclar? *(Si el niño niega se continua con el dialogo si asiente se le pregunta que cosa es reciclar, por ejemplo).*

RAÚL.- ¡No supieron! ¡No supieron!

ROSA.- ¿Tú sí?

RAÚL.- *(Apenado)*. No. Tampoco.

ROSA.- Es más, creo que ninguno sabe ni lo que es basura.

RAÚL.- *(Señalándola)*. ¡Esa, esa es la basura!

ROSA.- Sí lo es, pero no lo era antes de que la vaciaran en el piso.

RAÚL.- Cómo no. Era pura porquería.

ROSA.- Te digo que no, que no era basura, lo que traían en las bolsas eran desechos.

RAÚL.- No veo la diferencia.

RODRIGO.- Sí la hay.

RAÚL.- A ti quién te está hablando, el pleito es con ésta.

ROSA.- Esta se llama Rosa, Rosa Salvaje, Rosa de dos aromas, Rosa mística, rosa blanca. Los poetas siempre se refieren a mí. ¿Cómo te quedó el ojo!

RAÚL.- Muy Rosa blanca y muy Rosa mística pero no me puedes decir la diferencia entre basura y desecho. Para mí es lo mismo.

ROSA.- Cómo siempre estás equivocado... querido. Las personas cuando ya no quieren algo, cuando eso les sobra lo convierten en desperdicio.

RAÚL.- Ay, jijos, mi mamá siempre me dice que qué desperdicio conmigo.

RODRIGO.- Ella sí sabe.

ROSA.-¿ Me van a dejar hablar o no?

RAÚL.- Habla, habla.

ROSA.- Cuando se tiran estos desperdicios se convierten en desechos, materiales que pueden volver a utilizarse.

RAÚL.-¿ Y la basura entonces qué es?

ROSA.- Si revolvemos los desechos, y con esto ya no pueden volver a utilizarse, se convierten en basura.

RODRIGO.- Los desechos pueden servir otra vez, la basura ya no.

## ERRE CON ERRE CIGARRO

ROSA.- Existen varias clases de desechos como los papeles, las cajas de cartón, las cáscaras de plátano, las tortillas que ya se pusieron duras, los zapatos que ya no nos quedan y tienen un agujero en la suela, los periódicos de hace una semana, la caca de los perros y gatos de nuestras casas. *(A un niño)*. ¿Tú que haces con la caca de tu perro o gato? *(A otro)*. ¿Qué hace tu mamá con las cáscaras de los huevos, con las hojas de lechuga que no se usan, con los rabos de las cebollas o las cáscaras de las papas? *(Espera respuesta)*. Eso, las tiran. Pero todo lo tiran junto y eso es basura.

RODRIGO.- Para evitar la basura debemos separar los desechos. Los papeles ponerlos en un bote, las cáscaras en otro, lo de vidrio en otro, lo de metal en otro. Así se pueden volver a utilizar.

RAÚL.- Ahora que recuerdo nos dijeron en mi colonia que cada cosa de ponga en una bolsa o caja distinta. Déjame recordar.

ROSA.- Tú no te acuerdas ni de tu nombre.

RAÚL.- ¡Tonta! Sí me acuerdo. Y me acuerdo de los colores para los desechos: Para todo lo que es papel o cartón se debe usar el color amarillo, para lo de plástico como las bolsas del mercado, los juguetes rotos, algunos platos o vasos, se usa el color azul.

ROSA.- Azul como el cielo, como el mar. Ayyyy, me muero por el color azul.

RAÚL.- Lo creo, es que eres de plástico. *(Ríe)*

RODRIGO.- Sigue, ibas bien.

RAÚL.- No necesito que lo digas. Lo sé.

ROSA.- Presumido.

RAÚL.- Para los metales como ollas, cucharas de peltre, herramientas que no sirven, tubos, se usa el color gris.

ROSA.- Yo quiero una bolsa de esas, de las grises, llena de fierros, de monedas de veinte pesos. Con ella me podría comprar un lago para ponerlo en mi jardín, todos los helados de México...

RAÚL.- ¿Todos?

ROSA.- Todos, los de vainilla, de chocolate, de fresa.

RAÚL.- ¿Me vas a convidar?

ROSA.- No, son para mí solita.

RAÚL.- Uno aunque sea.

ROSA.- Te daré los de coco, a mí no me gustan.

RODRIGO.- *(A Raúl)* Sigue.

## ERRE CON ERRE CIGARRO

RAÚL.- ¿Dónde me quedé?

RODRIGO.- En el gris de los metales.

RAÚL.- Sigue.... sigue... ¿cuál sigue?

ROSA.- (*Burlona*). No se acuerda, no se acuerda.

RAÚL.- Sigue el verde para todo lo orgánico, lo que sea de plantas, de comida, de seres vivos.

RODRIGO.- Seres vivos que ya están muertos. Como las flores marchitas, las tripas que le quitan a los pollos, el pasto que cortan, los trozos de madera.

RAÚL.- ¿Vas a explicar tú o yo?

RODRIGO.- Es que te tardas mucho.

RAÚL.- Voy rápido. Falta la blanca que sirve para guardar todo lo que es de vidrio, de cristal, como son botellas, los vidrios rotos.

ROSA.- ¿Cuál sigue?

RAÚL.- Ninguno, ya terminé.

ROSA.- Creo que te falta.

RAÚL.- ¿Cuál?

ROSA.- Uno para lo que hacen los perros, los gatos, los niños, los pañales desechables, todas esas cosas.

RAÚL.- Si es cierto, me falta una para las cacas. ¡Guácala! Esas son de color rojo o negro.

RODRIGO.- Lo malo es que todas las bolsas que venden para los desechos son negras, deberían vender bolsas amarillas, rojas, verdes.

RAÚL.- Hasta que tuviste una buena idea. Una idea ... ta.

ROSA.- Se me ocurre algo. Qué los niños nos ayuden a separar la basura y que entre todos las metamos a sus bolsas que les corresponden, así ya no será basura sino desechos.

RAÚL.- Otra idiota, perdón, otra idea... ta.

RODRIGO.- Para luego es tarde.

*Invitan a todos los niños a separar la basura y meterla en sus respectivos sacos que estarán muy bien marcados. Al terminar les aplauden y les dan una paleta que sacan de sus ropas o de otra bolsa.*

## ERRE CON ERRE CIGARRO

ROSA.- *(Separa las bolsas. Lee el letrero de cada una):* Amarilla para papel y cartón, Azul para plásticos, Gris para metales, Blanco para vidrio, Verde para lo orgánico y Negro o Rojo para lo sanitario. Yo también ya me los sé. *(Saca como mago una gran bandera amarilla, después irá sacando banderas de los demás colores. Las agita al sacarlas. Grita el color. Le contestan los otros dos y de ser posible los niños).* ¡Amarillo!

TODOS.- Para el cartón.

ROSA.- ¡Rojo o negro!

TODOS.- Para lo sanitario.

ROSA.- ¡Blanco!

TODOS.- Para el vidrio.

ROSA.- ¡Gris!

TODOS.- Para los metales.

ROSA.- ¡Verde!

TODOS.- Para lo orgánico.

ROSA.- ¡Azul!

TODOS.- Para los plásticos.

*Se escucha una música militar. Con las banderas y cargando los sacos de desechos se inicia un desfile con todos los niños la música ira cambiando a tropical para que bailen tipo conga. Durante la marcha irán gritando los colores y para lo que sirven, ahora lo harán de forma desordenada cada uno diciendo el color que quiera pero agregando para lo que sirve al terminar sientan a los niños.*

RODRIGO.- Me gustó esto de la marchada. *(Marcha solo muy satisfecho).* ¿ Si lo hacemos de nuevo?

RAÚL.- ¡No!

RODRIGO.- ¿Por qué no?

RAÚL.- Por que ya es tarde y aún no explicamos para que sirven o pueden servir los desechos.

ROSA.- Será para tirarlos de nuevo. Son cosas que ya nadie quiere.

RAÚL.- Pues para que te sepas, no solamente los quieren sino que muchas personas viven de esos desechos.

ROSA.- ¿ A poco? Se me hace que tú me estás cotorreando.

## ERRE CON ERRE CIGARRO

RAÚL.- Los desechos se reusan y se reciclan además que se pueden reducir.

RODRIGO.- *(Nuevamente jugando con lo de la r)*. Se dice reusan, reciclan y reducen.

RAÚL.- ¿ Yo soy chino, no?

RODRIGO.- Sí.

RAÚL.- ¿Tengo que comer la comida con mucho chile?

RODRIGO.- No, claro que no, los extranjeros no están acostumbrados a comer picante. No es obligatorio.

RAÚL.- Pues lo chinos la R la pronunciamos siempre como R. Ratón, Rosa, Reprobado. *(Todo lo pronuncia con la letra l en lugar de r)*. ¿Estás de acuerdo?

RODRIGO.- Pues sí.

RAÚL.- Gracias.

ROSA.- Yo les puedo decir lo que es reducir. Yo ya reduje cinco kilos de peso con la dieta de la luna, si vieran, es buenísima, nomás dejas de comer pan en...

RAÚL.- ¡No estamos hablando de dietas, estamos hablando de reducir!

ROSA.- Tú ya estás pasado de peso, pero ya no te digo lo de la dieta. Después no me la andes pidiendo.

RAÚL.- ¡Habla de la reducción!

ROSA.- Eso es muy fácil. En nuestras casas, en nuestros trabajos, en la calle, debemos producir menos desechos y menos basura. Tiramos muchas cosas que aún se pueden usar. Por ejemplo las tortillas. Cuántas señoras no tiran todas las tortillas que les sobran que dizque porque ya están duras. Esas tortillas las pueden usar para hacer sopa de tortilla, con su quesito y su chile; tostadas de pollo bañadas de crema y guacamote....

RAÚL.- ¡Ya no sigas que se me está haciendo agua la boca, la panza y todo lo demás!

ROSA.- Tampoco tenemos porque tirar mucha de nuestra ropa nada más porque ya no nos gusta o no nos queda. Puede servir a muchos niños en otras partes. Regálenla pero no la tiren. Y así, tiramos muchas cosas que aún tienen uso: periódicos, botellas, cajas, papeles, lápices usados. Reducir el volumen de la basura es no tirar todo eso.

RAÚL.- ¿Y qué es eso de reciclar?

RODRIGO.- Es algo que ya terminado vuelve a empezar, como un círculo, un cielo. Como mi bicicleta. Se llama así por tener dos ruedas que siempre están empezando y acabando. La rueda no tiene un punto de inicio y tampoco uno final. Así muchos de los productos que utiliza

## ERRE CON ERRE CIGARRO

el hombre. El papel usado, por ejemplo, con un tratamiento se puede volver a usar; los materiales orgánicos con otro tratamiento distinto se pueden convertir en abonos para el campo; con el vidrio roto se puede, después de tratado, volver a hacer otro tipo de vidrio. Y así todo. Eso es reciclar. Usar lo que ya no nos sirve, darle un tratamiento químico o físico y volverlo a usar. Todo puede volver a servir. Sólo si lo volvemos basura ya no es posible.

ROSA.- Todo eso lo iba a decir yo.

RODRIGO.- Puedes decir lo de reusar.

ROSA.- Rehusó definitivamente volver a hablar contigo.

RODRIGO.- Rehusar, con hace intermedia sirve para decir que no quieres hacer una cosa, reusar sin hace quiere decir volver a usar.

ROSA.- Si sigues diciendo lo mío te voy a convertir en desecho y después te voy a reciclar. Rodrigo se va a transformar en una rana o en un renacuajo. ¡ A mí me tocaba decir que es reusar!

RODRIGO.- Ya lo sé, es volver a usar.

ROSA.-¡ Silencio! ¡ Reusar es volver a usar!

RODRIGO.- Eso dije.

ROSA.- ¡ Silencio! ¡ Reusar es volver a usar! Y ahora mismo vamos a jugar a reusar lo que traemos en los costales. Con latas podemos hacer macetas, con papel figuras de origami, con madera figuras..

LOS TRES: Todos a reusar!

*Cantan la canción se les da el texto a los niños para que canten con ellos.*

ERRE CON ERRE REUSO.

ERRE CON ERRE RECICLO.

ERRE CON ERRE REDUZCO

ERRE CON ERRE LO LIMPIO.

ME GUSTAN LOS DESECHOS,

GUARDARLOS EN CARTONES,

TODO QUE ESTE BIEN HECHO

Y PONERLE SUS COLORES.

NO ME GUSTA LA BASURA

## ERRE CON ERRE CIGARRO

QUE SE JUNTA EN LAS CASAS,  
PREFIERO VER LA LUNA  
Y COMER UNAS CASTAÑAS.  
ERRE CON ERRE REUSO.  
ERRE CON ERRE RECICLO.  
ERRE CON ERRE REDUZCO.  
ERRE CON ERRE LO LIMPIO.

*Los payasos sacan de los costales cosas que se puedan rápidamente reusar. Enseñan a los niños como. También pueden ya traer un costal con cosas artísticas útiles que se han hecho con material de desecho al final de este juego vuelven a cantar la canción. Mientras van guardando todo. Ya con el cuarto o teatro limpio terminan la obra y dan las gracias.*

**FIN.**

## ERRE CON ERRE CIGARRO

RESUMEN.- Un grupo de payasos de diferentes nacionalidades juegan a pronunciar la letra R, al francés y al chino se les dificulta mucho. Tienen que dar una función para explicar como se debe tratar la basura de la ciudad, cada función empieza con esa misma letra: REUSADA, REDUCIDA Y RECICLADA. . Juego para enseñar a clasificar la basura al tirarla a los basureros.

PERSONAJES: UNA MUJER Y DOS HOMBRES

TEATRO PARA NIÑOS